

66909

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and deliver note no.		3647808 Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert - Bosch - Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		3) Delivery note no 2) Receiver note		4) Dispatch date 11.09.2019 Creation day 10.09.2019	
10) Your sign 550003964301		15) additional data customer cHub		14) Our Order-No. 24190269	
11) Your Order No. 550003964301		17) Dispatch place cHub		23) Total weight kg gross 1.070,0 net 19,2	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier		26) Receipt/unload-point 14249	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		21) Packing type 10 PAL		40) Receiver notes Qty. (is) +/- Notes	
27) Pos (28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer 1 0260.001.050 V03 2510261630 91024089		29) Description of delivery EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		30) Quantity 640	
See paper 1 See paper 2		Destination KUEHNE + NAGEL S.p.A. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 10 Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 24.09.19 Firma: <i>[Signature]</i>		45) Receiver 46) Invoice check	
42) Entry notes Date Name bzw Nr		43) Quantity check 44) Quality check/Testreport		45) Receiver 46) Invoice check	

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089
 Robert Bosch Elektronika Kft.
 cHub
 Robert Bosch út 2
 3000 HATVAN
 HU Hungary
 Tel: +36 (37) 549549

3) Shipping order-no. HU26951542
 Sender VAT-ID
 4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 13.09.2019 7) Relations-no.
 9) shipping carrier 10) Carrier-no. 133638
 Schweitzer GmbH & Co.
 Carl-Benz-Str. 23
 DE 71634 Ludwigsburg
 13) Bordereau-/Cargo list no.

15) Sendemote for the shipping carrier:
 16) Arrive-date 17) Arrive-time

5) Loading point
 8) Transportnumber 11893759
 11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)
 14249/14249/14249/14249/14249

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
3647808 HH3759	10	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	100	1070,0
3647809 HH3759	10	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	100	1070,0
3647811 HH3759	10	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	100	1070,0
3660640 HH3759	10	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	100	1070,0
3660649 HH3759	10	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	100	1100,0

25) Sum 26) Volume in cdm Next Page Sum 27) 28)

29) hazardous freight classification
 30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN
 32) Worth of goods for insurance
 33) Transportinsurance to cover by carrier with
 34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures

36) Order-no. Customer 5500039643
 37) Account assignment
 38) Means of transport no
 39) Lony reg.
 40) Dispatch type truck collect load
 41) Accounting-key
 42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition received

43) Takeover-confirmation from the driver:
 get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.

Company stamp/signature. *[Signature]*
 44) The transport contains "Ricevuto e consegnato" (received and delivered)
 Euro-flat-pal.(EP) Verifica si qualità Euroflat-pal.(EP)
 Date Time Signature Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement. 46) for Receiver



1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az Irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) EVO-CARGO LOGISTIC KFT. 8900 Zalaegecszeg, Hock János út 51.											
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Austlieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.09.13		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Beiefügletek Dokumenta SAP:271200 Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
6 Járás száma Marks and Nos Kernzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistikknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
		123		PAL		KFZ-Zubehö				13377			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe				13377		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:048450				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
				0									
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmérvite, freight paid, frei				20 Különleges megállapodások Special agreements				Besondere Vereinbarungen					
21 Időpontja Established in Ausgefertigt in				Hatvan am 2019.09.13		Via 024		Az áru átvetési dátum Goods received Date on Güter empfangen: Datum am.		9/13/2019		70026 Modugno (BA)	
22 A feladó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				23 A fuvarozó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				Az átvevő aláírása és pecsétje Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Jármű Fahrzeug Regisztrációs szám Kennzeichen				RBK490 NKH-245		WBN337		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					